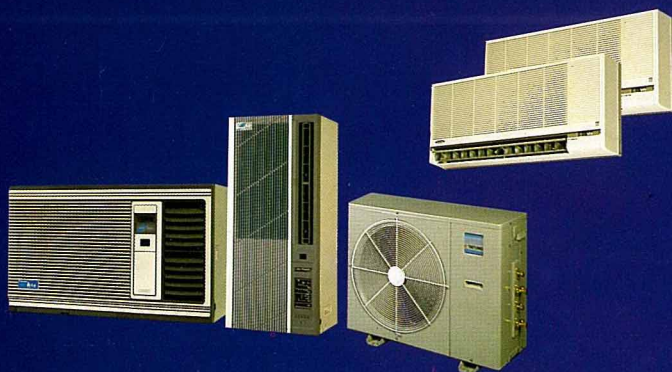




大同冷氣

# 自然風

大贈送  
吹得冷靜·送得實在



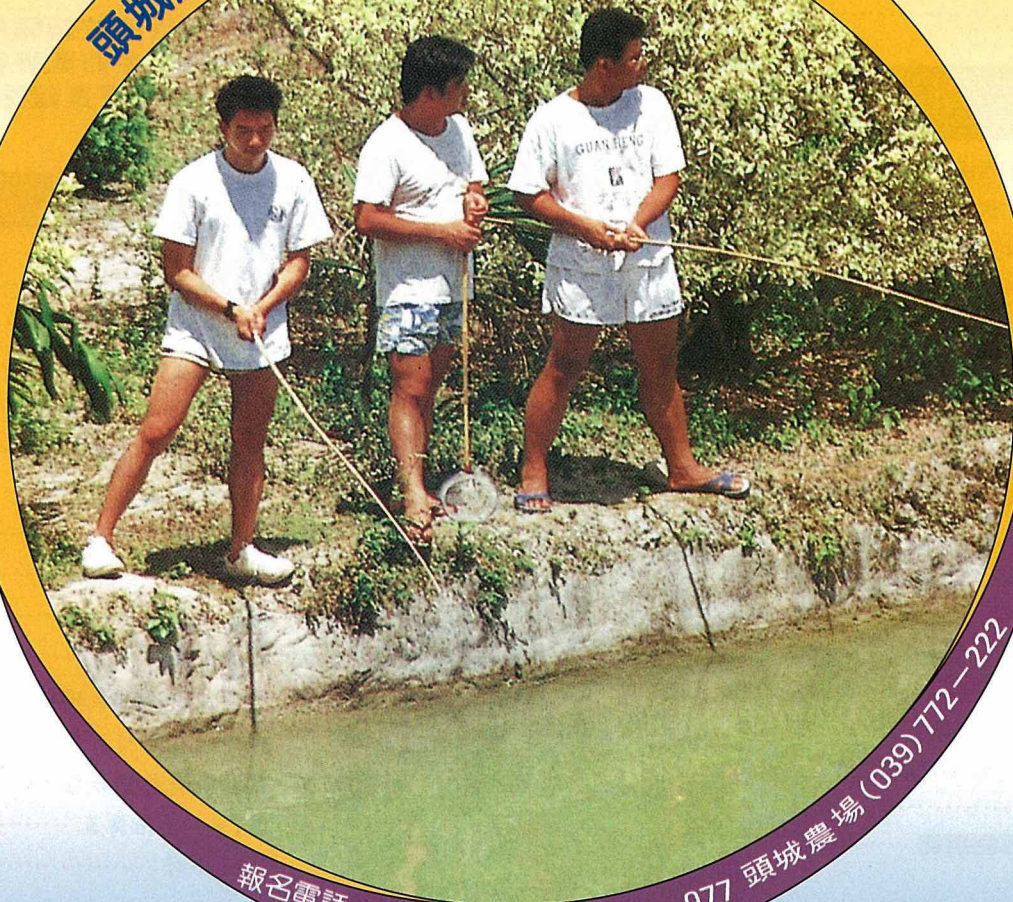
大同冷氣自然風大贈送，自2月1日起，凡購買窗型3550Kcal(含)以下，就送您大同電鍋(TAC-8H)乙台；買窗型4500Kcal(含)以上或分離式冷氣，就送您大同電扇(SS-14RGD)乙台，機會不多，請趕快行動!!

活動日期：

82年2月1日至4月30日止  
，請趕快行動!!

# 趣味釣魚比賽

頭城農會 · 頭城農場合辦3月份活動



報名電話：頭城農會(039)777-077 頭城農場(039)772-222

你釣過魚嗎？體驗過魚兒上鈎的興奮？

你嘗過鮮魚湯嗎？為什麼跟家裡煮的滋味不同？

春暖花開，大地已換上了新裝，

心靈渴望接觸大自然的都會族，

請到頭城農場，享受綠色時代的休閒假期。

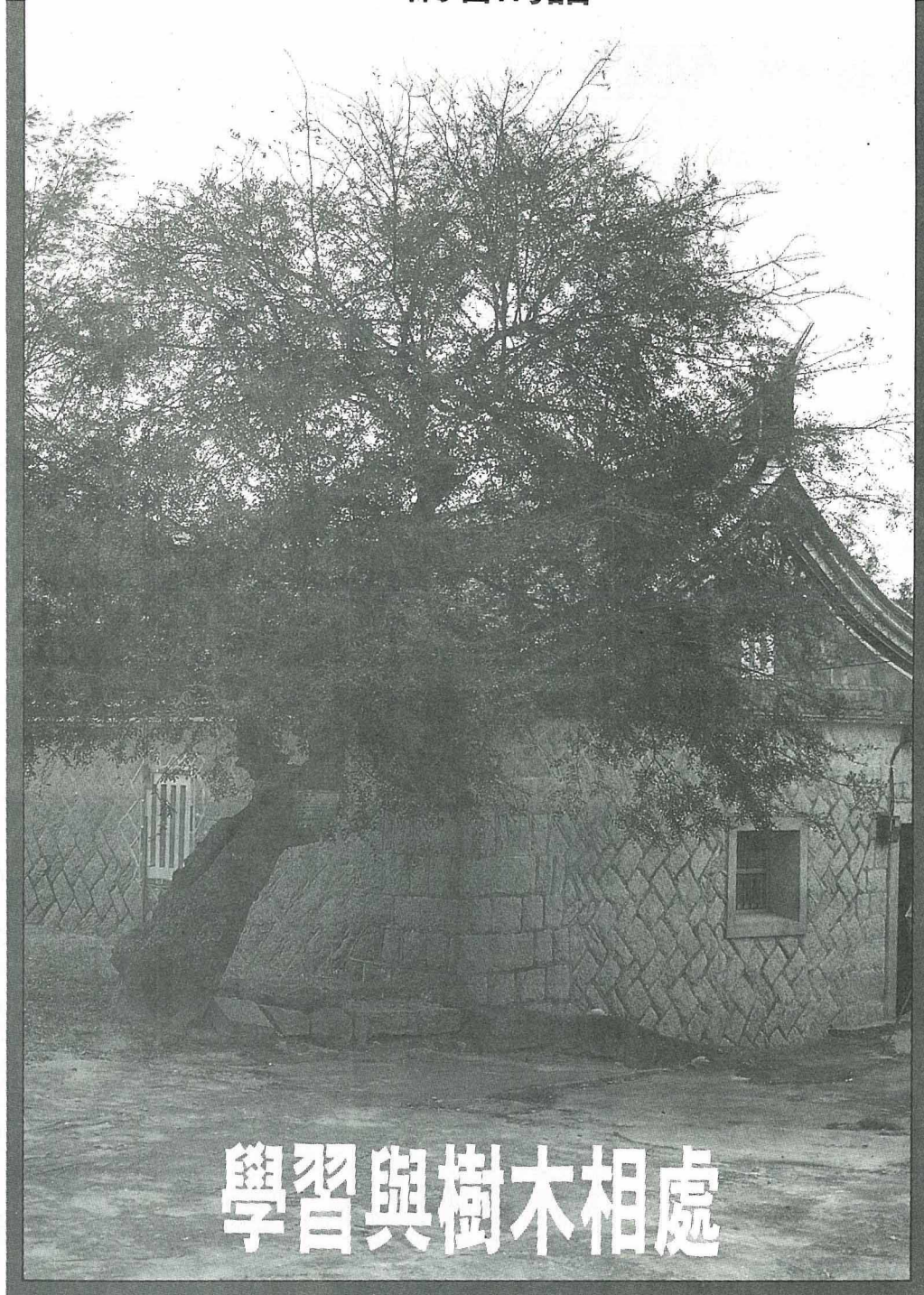
頭城農場有開闊的綠野空間，

除了釣魚，還有溯溪、誘蝦、乘竹筏、野炊、森林浴...

適合團康活動或親子旅遊。

頭城農場

宜蘭縣頭城鎮更新里更新路125號  
住宿：訂房專線(039)772-222



## 學習與樹木相處

金門東村的檳榔古樹，  
老兵不死，只是逐漸凋零。  
(呂金誠／攝)

蟄蟲鑽動，大地復甦，春雷譜出了生長的序曲。水田裡，秧苗新綠；山坡上，春茶芬芳；果園裡，枇杷成串；菜畦上，鮮蔬欲滴。在這個處處充滿蓬勃生機的陽春三月裡，我們特別製作了以「樹」為主題的金門之旅，做為1993植樹節的獻禮。

旅遊業者眼中「強強滾」的金門，兼有純樸與神秘之美；來自金門的森林學者呂金誠副教授，以專業的素養，感性的筆觸，娓娓道出樹與人的故事。（請看21～32頁）

但是，愛樹不能愛得太過火，特別是愛護行道樹不可與保護自然生物混為一談。林業界知名的「種樹的男人」——金恒鑣博士，從馬路拓寬、大樹移植，談到自然保育的真正涵意，呼籲大家建立理性又能推行的生態倫理觀。（請看90～92頁）

今年植樹節，就讓我們重新思維人與環境的關係，學習與樹木、森林相處的態度。

# 豐年叢書

| 書名            | 定價       |
|---------------|----------|
| 台灣農家要覽(上下冊)   | (精)1500元 |
| 設施園藝技術        | (平) 800元 |
| 台灣農家全書：植物保護專輯 | (精) 800元 |
| 經濟植物集         | (平) 380元 |
| 經濟植物二集        | (平) 440元 |
| 青草集           | (平) 320元 |
| 植物荷爾蒙劑之功效與應用  | (平)285 元 |
| 台灣的蝴蝶         | (精) 230元 |
| 台灣鄉土引         | (平) 100元 |
| 專業栽培蔬菜30種     | (平) 205元 |
| 莖菜栽培          | (平) 120元 |
| 豆類蔬菜          | (精) 210元 |
| 瓜類栽培          | (平) 190元 |
| 食用菇栽培技術       | (平) 145元 |
| 豐年花卉集         | (精) 350元 |
| 台灣的野生蘭        | (精) 340元 |
| 香花集           | (精) 240元 |
| 一把泥土          | (平) 100元 |
| 台灣觀賞植物集       | (精) 300元 |
| 九重葛盆景藝術       | (平) 40元  |
| 竹書            | (精) 320元 |
| 果樹產期調節        | (精) 240元 |
| 經濟果樹(上)       | (精) 230元 |
| 經濟果樹(下)       | (精) 250元 |
| 家畜家禽衛生        | (精) 170元 |
| 肉鴿飼養          | (平) 65元  |
| 鵪鶉飼養          | (平) 60元  |
| 火雞飼養          | (平) 140元 |
| 水產養殖          | (平) 180元 |
| 台灣的海水觀賞魚      | (精) 300元 |
| 畜產加工          | (平) 230元 |
| 蔬菜加工          | (平) 120元 |
| 水果加工          | (平) 200元 |
| 南瓜子與攝護腺       | (平) 120元 |
| 頤養集           | (平) 200元 |
| 頤養集之二         | (平) 200元 |
| 中人回憶          | (平) 200元 |
| 精緻農業實用技術      | (平) 450元 |
| 花卉害蟲彩色圖說      | (精) 470元 |
| 台灣蔬菜彩色圖說      | (精) 800元 |
| 中國民間傳奇故事一套6冊  | (平) 840元 |

## 豐年社

郵政劃撥0005930-0豐年社 台北市溫州街14號  
 服務電話(02)362-8148 FAX(02)363-6724  
 每次郵購請另加掛號郵資45元。

# 讀者優惠券

購買豐年叢書及本社代售叢書、農特產品、肥料，於使用期限內，持券到本社門市部或以郵政劃撥匯款方式（優惠券貼在劃撥單背面），均得享受特惠折扣。

使用時間：82年3月1日～6日

圖書  
9折優惠券

購買本社及代售叢書一律享受9折優待

使用時間：82年3月7日～13日

農特產品  
9.5折優惠券

購買本社代售農特產品一律享受9.5折優待

使用時間：82年3月14日～20日

肥料  
8折優惠券

購買本社代售肥料、種子一律享受8折優待

使用時間：82年3月21日～31日

農特產品  
9.5折優惠券

購買本社代售農特產品一律享受9.5折優待

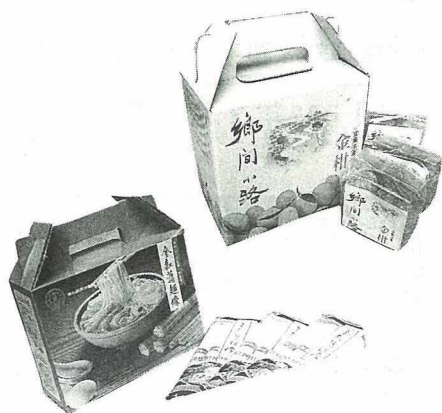
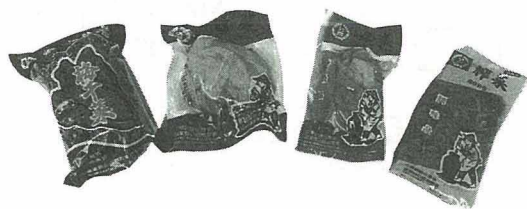
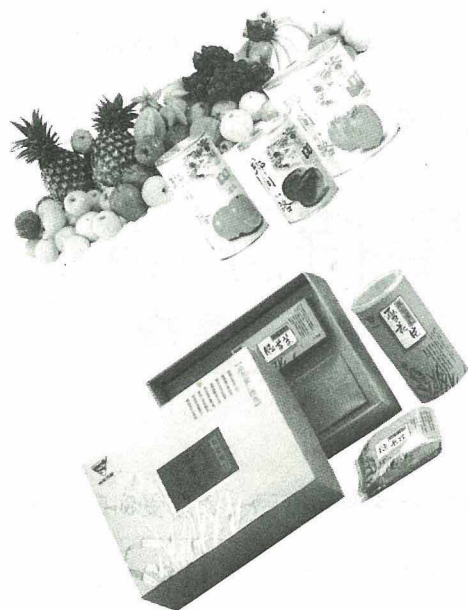
# 豐年社門市部為消費者服務

營業時間：周一至周五／八：〇〇～一七：三〇  
 周六／八：〇〇～一五：〇〇  
 星期例假日／九：〇〇～一五：〇〇

地址：台北市溫州街14號  
 服務電話：<02>3628148請洽仲小姐

- 購滿二千元送貨到家
- 代辦組合式精緻禮盒
- 台北市專人送貨／  
其他縣市貨運專送

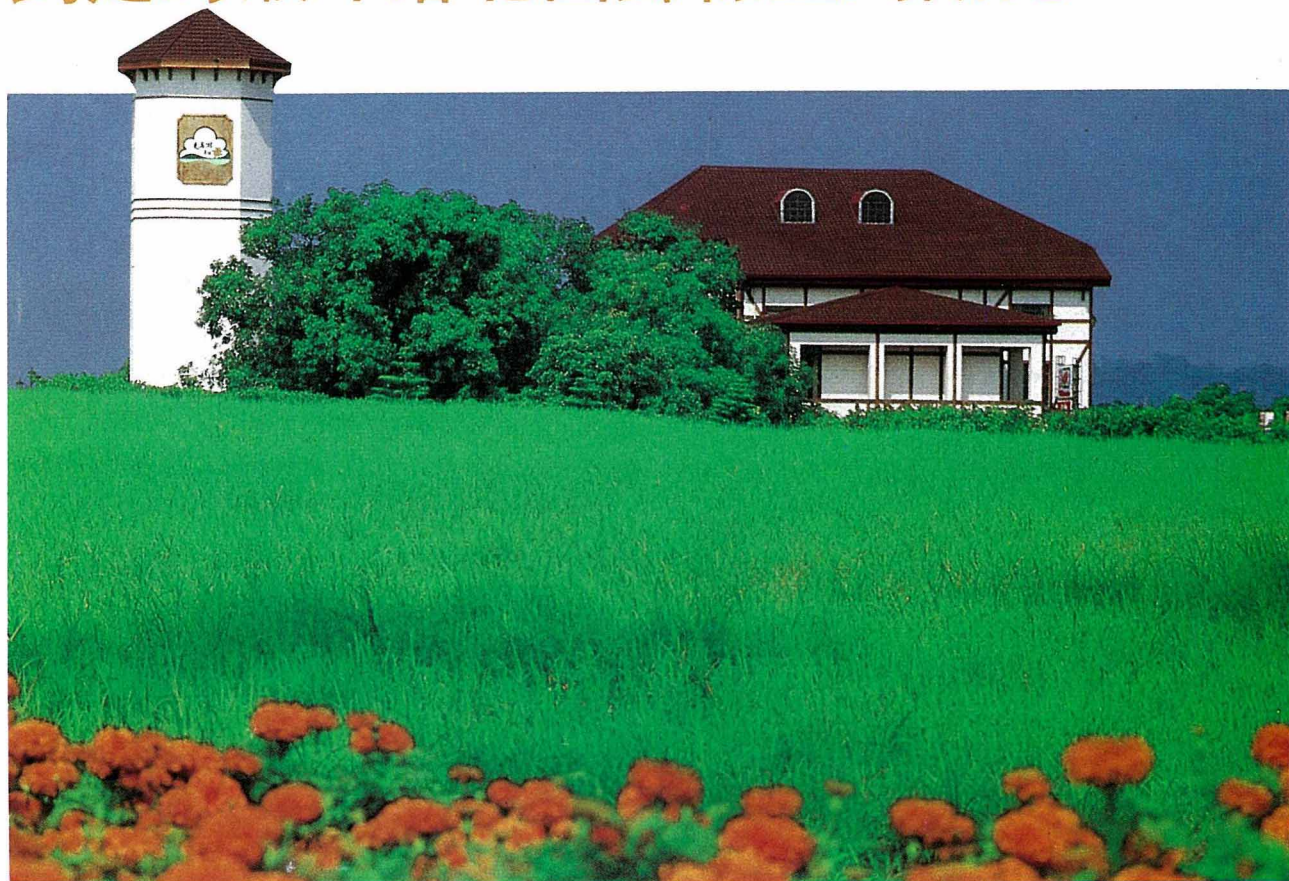
| 產品名稱  | 出品單位                                      | 價格  |
|---|---|---|
| ● 鄉間小路果汁系列<br>柳橙汁<br>楊桃汁<br>蕃茄汁<br>芭樂汁<br>芒果汁 | 中寮鄉農會<br>楠西鄉農會<br>玉井鄉農會<br>玉井鄉農會<br>玉井鄉農會 | 每罐15元／每打180元<br>每罐15元／每打180元<br>每罐16元／每打192元<br>每罐17元／每打204元<br>每罐15元／每打180元                        |
| 鄉間小路金柑  | 青果社宜蘭分社                                   | 每包30元   |
| 雲農花生湯   | 雲林縣農會                                     | 每罐20元／每打240元  |
| 屏東紅豆湯   | 屏東縣農會                                     | 每罐18元／每打216元  |
| 高纖活力多餅乾                                       | 台糖公司                                      | 每盒30元／每打360元  |
| 調味玉筍  | 古坑鄉農會                                     | 每包25元   |
| 甜菊梅<br>紫蘇梅                                    | 南投縣農會                                     | 每包(100g)50元<br>每瓶(350g)65元  |
| 芒果片   | 玉井鄉農會                                     | 每罐30元／每打360元  |
| 花生  | 頭城鎮農會                                     | 每盒20元   |
| 香辣土豆<br>蜂蜜土豆<br>芥菜土豆                          | 水林鄉農會                                     | 每包(75g)20元  |
| 金針  | 富里鄉農會                                     | 每包(200g)145元  |
| 茶葉枕   | 名間鄉農會                                     | 1500元(1對)   |
| 苦茶油   | 信義鄉農會                                     | 禮盒(單瓶裝)600元   |
| 福菜<br>榨菜<br>梅干菜<br>甘菜<br>紫蘇梅<br>紫蘇醬<br>金桔醬    | 公館鄉農會                                     | 特級35元切片25元<br>調味35元切片25元<br>每包(100g)30元<br>每包(250g)30元<br>每瓶(450g)65元<br>每瓶(300g)55元<br>每瓶(460g)55元 |
| 薏仁糙米粒<br>薏仁雪花片<br>薏仁胚芽茶                       | 草屯鎮<br>薏仁研究班                              | 每包60元<br>每包140元<br>每盒150元   |
| 豆奶<br>米奶                                      | 羅東鎮農會                                     | 每瓶(250cc)10元<br>每箱(24瓶裝)200元  |
| 海苔芝麻肉酥<br>海苔素肉酥<br>素肉乾 *另有禮盒                  | 台糖公司                                      | 每罐(300g)185元<br>每罐(280g)135元<br>每包(100g)28元   |
| 洛神花蜜餞<br>蜜洛神花汁<br>洛神袋茶                        | 台東縣農會                                     | 每盒60元<br>每瓶(1000cc)110元<br>每盒(12包入)80元  |
| 紅糯米   | 光豐地區農會                                    | 禮盒(1380g)125元   |
| 麻竹筍筍 麻竹脆筍                                     | 大埔鄉農會                                     | 每包(300g)35元   |
| 金紅蔴麵條   | 金山地區農會                                    | 每包(300g)20元<br>禮盒(10包入)210元   |
| 白柚茶<br>牛蒡茶<br>柚子蔘<br>牛蒡茶葉片(煮)                 | 麻豆鎮<br>白柚產銷班                              | 每盒(30包入)350元<br>每盒(30包入)500元<br>每罐(150g)400元<br>每罐(150g)100元<br>每罐(450g)600元                        |
| 鐵觀音袋茶   | 石門鄉農會                                     | 每包(2g)每盒(20包入)55元<br>每包(10g)每盒(20包入)300元  |
| 香菇<br>捲邊香菇片                                   | 苗栗市農會                                     | 每盒(600g)800元<br>每罐(12g)35元<br>禮盒(12罐入)420元  |





# 小陽春暖

## 到走馬瀨沐浴北回歸線上的陽光



120甲的自然開放空間，80公頃是紐西蘭風情青青大草原，有全國首建的本土農業館，保種動物園，以及30餘項農業休閒度假及會議設施，走馬瀨歡迎走馬來！

走馬瀨位於北緯23° 08'，正當北回歸線的南緣氣候得天獨厚，秋冬春三季擁有無霜乾爽的乾季，斜射的冬陽光而不熱、溫而不烈，有如歐洲，尤其農場堅持健康、自然、歡樂的農業休閒主題，將是全國民眾最佳的休閒旅遊據點。

到走馬瀨享受冬日小陽春，  
一趟暖暖的農之旅！



走馬瀨  
農場



走馬瀨農場

台南縣大內鄉二溪村呷里瓦60號

訂房：(06)5760121~3 • 5760280~4 (8線)

FAX：(06)5760225

訂餐：(06)5760226(大眾) • 5760260(草原)

TSO-MA-LAI PLANTATION

一 大轎車行車路線  
二 小型車行車路線  
三 客運班車路線

# 恒春生態農場



請珍惜唯一的地球  
關心它·欣賞它·保護它



## 恒春生態農場

通訊處：恒春郵政第11號信箱  
電話：(08)8892525 · 8892633

# 本刊特約休閒農場

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <p>82年3月</p> <p><b>鄉間小路</b></p> <p>月刊</p> <p>讀者優惠券</p> | <p><b>有木里農場</b></p> <p>門票5折優待<br/>住宿8折優待<br/>(非假日)</p> | <p>82年3月</p> <p><b>鄉間小路</b></p> <p>月刊</p> <p>讀者優惠券</p> | <p><b>慈暉農場</b></p> <p>門票5折優待<br/>住宿8折優待<br/>(非假日)</p>                     |
| <p>82年3月</p> <p><b>鄉間小路</b></p> <p>月刊</p> <p>讀者優惠券</p> | <p><b>走馬瀨農場</b></p> <p>門票7折優待<br/>住宿8折優待<br/>(非假日)</p> | <p>82年3月</p> <p><b>鄉間小路</b></p> <p>月刊</p> <p>讀者優惠券</p> | <p><b>東勢林場</b></p> <p>門票<br/>學生軍警票120元<br/>成人150元<br/>住宿<br/>平常7折假日9折</p> |
| <p>82年3月</p> <p><b>鄉間小路</b></p> <p>月刊</p> <p>讀者優惠券</p> | <p><b>嘉義農場</b></p> <p>門票住宿<br/>一律8折優待<br/>(非假日)</p>    | <p>82年3月</p> <p><b>鄉間小路</b></p> <p>月刊</p> <p>讀者優惠券</p> | <p><b>龍頭休閒農場</b></p> <p>假日：<br/>門票8折 住宿8折<br/>非假日：<br/>門票8折 住宿7折</p>      |

自然研習 農村體驗

## 太陽谷 休閒農園

中國土蜂生態展示・粉蜜源植物介紹  
低海拔獼猴桃・野生種香甜百香果・鳳梨果  
台灣特有野生鳥類・珍稀動植物・值得探訪  
另提供露營、烤肉、森林浴等活動

○ 歡迎光臨 團體優待 ○



蜜中上品・零污染・無殘留

基隆特產

## 中國土蜂蜜

質醇細緻 甜味淡 香氣怡人

春蜜——每瓶 600元

冬蜜——每瓶 1200元

虎頭蜂酒——每瓶 1200元



大台北地區專人送達

服務專線(02)4517662

基隆市七堵區華新二路97巷2號

# 本刊特約休閒農場

## 香格里拉農場

果園豐富之旅  
景觀設計別出心裁  
適合郊遊·露營

宜蘭縣冬山鄉廣興路120號  
(039)511-456

## 頭城農場

自然資源豐富  
戶外教學·渡假·野炊  
蟲蝶鳥鳴·雞鴨成群·池魚肥美  
桂竹林·櫻花谷·青春泉  
龜山朝日·梗枋漁港  
美景一覽無限

宜蘭縣頭城鎮更新里更新路125號  
(039)772-222

## 平林農牧場

清溪流過碧山頭  
坐看牽牛織女星  
擠牛奶·採水果  
適合郊遊·露營

花蓮縣鳳林鎮  
林榮里永福街20號  
(038)771-121

## 東河休閒農場

採桑養蠶  
定點渡假·森林浴  
溯溪步道·攀岩訓練  
露營·烤肉·民宿  
觀光果園

台東縣東河鄉  
北源村45鄰67號  
(089)891-193 891-955

## 恒春農場

國內第一座生態農場  
台灣地區羊品種最多的地方  
空氣清新·雲彩美麗  
請來享受自然與寧靜

屏東縣恒春鎮山脚里  
湖內路100號  
(08)889-2525 889-2633

## 棲蘭森林遊樂區

棲林鳥雀鳴野趣  
蘭芷叢生送花香  
苗圃·神木·湖泊  
氣候涼爽·避暑勝地

宜蘭縣大同鄉太平村  
土場巷62號  
(039)809-606~9

## 長效性多功能高級裹覆肥料

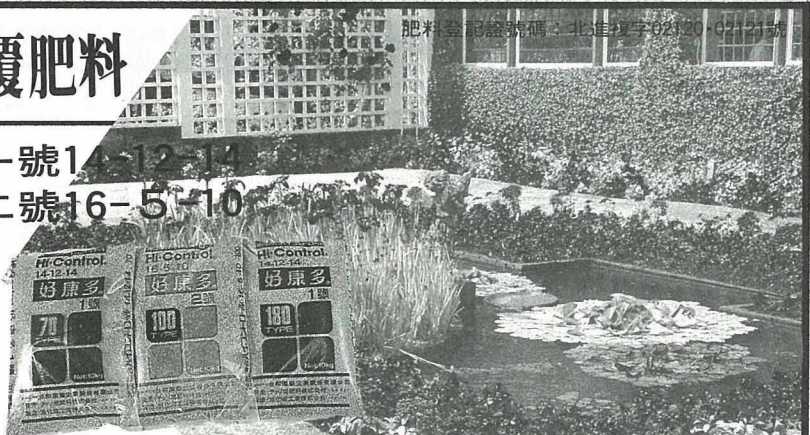
# 好康多<sup>®</sup>

70天型、100天型、180天型、360天型

### 好康多的優點：

- (1)施用簡便、經濟實惠。
- (2)肥份安定、效果好。
- (3)安全性高。
- (4)種類多、選擇性高。

●適合草坪、園藝植物、草花等。



日本旭化成工業株式會社製造

總經銷 **台和園藝企業股份有限公司**

台北市士林區中正路104巷1弄2號 台中：(04)222-3374  
 業務處：台北市士林區大南路347號 嘉義：(05)276-1033  
 Tel：(02)881-3334·881-6334 高雄：(07)702-3310

## 本刊特約休閒農場

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <p>82年3月</p> <p><b>鄉間小路</b><br/>月刊</p> <p>讀者優惠券</p> | <p><b>頭城農場</b></p> <p>門票5折優待<br/>住宿8折優待<br/>(非假日)</p>                                 | <p>82年3月</p> <p><b>鄉間小路</b><br/>月刊</p> <p>讀者優惠券</p> | <p><b>香格里拉農場</b></p> <p>門票5折優待<br/>住宿8折優待<br/>(非假日)</p> |
| <p>82年3月</p> <p><b>鄉間小路</b><br/>月刊</p> <p>讀者優惠券</p> | <p><b>東河休閒農場</b></p> <p>門票5折優待<br/>住宿8折優待<br/>(非假日)</p>                               | <p>82年3月</p> <p><b>鄉間小路</b><br/>月刊</p> <p>讀者優惠券</p> | <p><b>平林農牧場</b></p> <p>門票5折優待<br/>住宿8折優待<br/>(非假日)</p>  |
| <p>82年3月</p> <p><b>鄉間小路</b><br/>月刊</p> <p>讀者優惠券</p> | <p><b>棲蘭森林遊樂區</b></p> <p>門票一律30元<br/>住宿65折優待<br/>(週一到週五<br/>不含春、寒、暑假<br/>及國訂連續假日)</p> | <p>82年3月</p> <p><b>鄉間小路</b><br/>月刊</p> <p>讀者優惠券</p> | <p><b>恒春農場</b></p> <p>門票5折優待<br/>住宿8折優待<br/>(非假日)</p>   |

# 美能露

® MENDED AEL®  
(メネダール®)



最老牌的植物活力素  
促進生根發芽  
肥料吸收  
光合作用

**2000cc.**  
**500cc.**  
**100cc. 三種包裝**

**上湧公司**

台北市敦化北路222巷6弄6號  
電話：(02)717-3900

台北郵政信箱81-171號

郵政劃撥帳號0111559-5周光邦帳戶



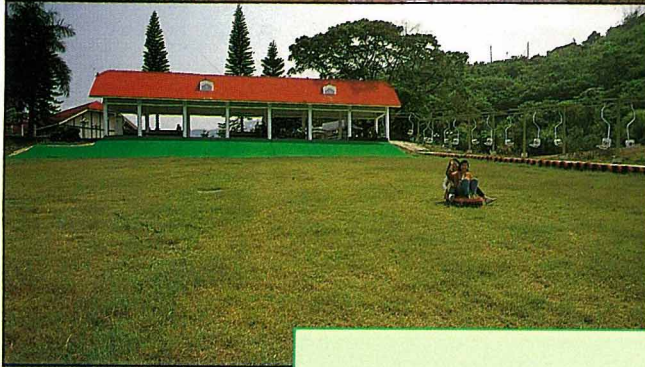
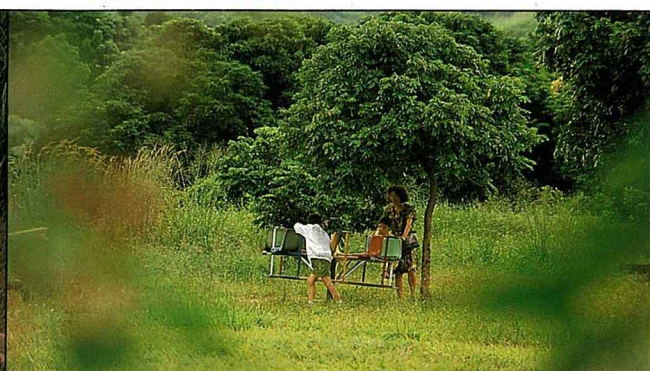




# 嘉義農場

## 嘉名美譽山水趣 義薄化外勝地情

嘉義農場毗鄰曾文水庫，依山傍水，風景秀麗。農場境內遍植荔枝、芒果、澳洲胡桃，每至收成季節，果香處處，令人垂涎；粉牆紅瓦的歐式建築物，散落在清新可喜的翠綠中，有如世外桃源。另設有國民賓館、蜜月套房、小木屋、休閒農莊等，可供一八〇人住宿；滑草場、親子草原、森林浴步道、旅遊服務中心、大型康樂廳等各項公共遊憩設施，能夠滿足遊客知性、感性及娛樂的需求。



### 交通指南：

由台南至玉井後，搭乘興南客運大埔線班車至農場；  
或由嘉義搭乘嘉義客運班車直達農場。

## 嘉義農場

嘉義縣大埔鄉西興村馬廠  
(05)2521710~1, 2521054

● 鄉間小路讀者請利用優惠券 ●

## 被遺忘的 趕豬之旅

我有個養豬場，我的兒子Kevin養豬，我與他的養豬場相隔不到1哩。前些時我向他買7頭種母豬，他說因為運豬車送修，要過幾天才能送來。其實，他忘記了只要兩個人就能將這7頭豬趕過來。

在Kevin小時候，很多個星期六他同他弟弟幫我趕過豬。我本人亦曾幫過我的父親趕豬到附近的屠宰場，我的父親亦曾幫祖父趕豬到火車站裝車運到芝加哥。但是現行的在豬舍中關起來養的豬，來去都用油壓運豬卡車，不再有人趕豬了。

寫小說的，拍電影的，在描述早年的農業開拓故事時，都著眼在會玩套牛索、騎馬趕白面牛的牛仔們，其實趕豬的鏡頭亦大有可觀。例如我的祖父曾與其他的6個人一起趕200頭“漢布夏”種豬走了27哩，穿越大草原，還用麥稈一路鋪在冰上防滑而渡過了Iowa河。趕豬穿過市街最緊張：一路上受盡汽車喇叭及小孩們的彈弓所驚擾，主婦們亦揮舞圍裙來防備豬群踐踏門前的花園。

正點的趕豬之旅常常長達數天，要配備帶食物及飼料的貨車，有的甚至有“醫務車”來供

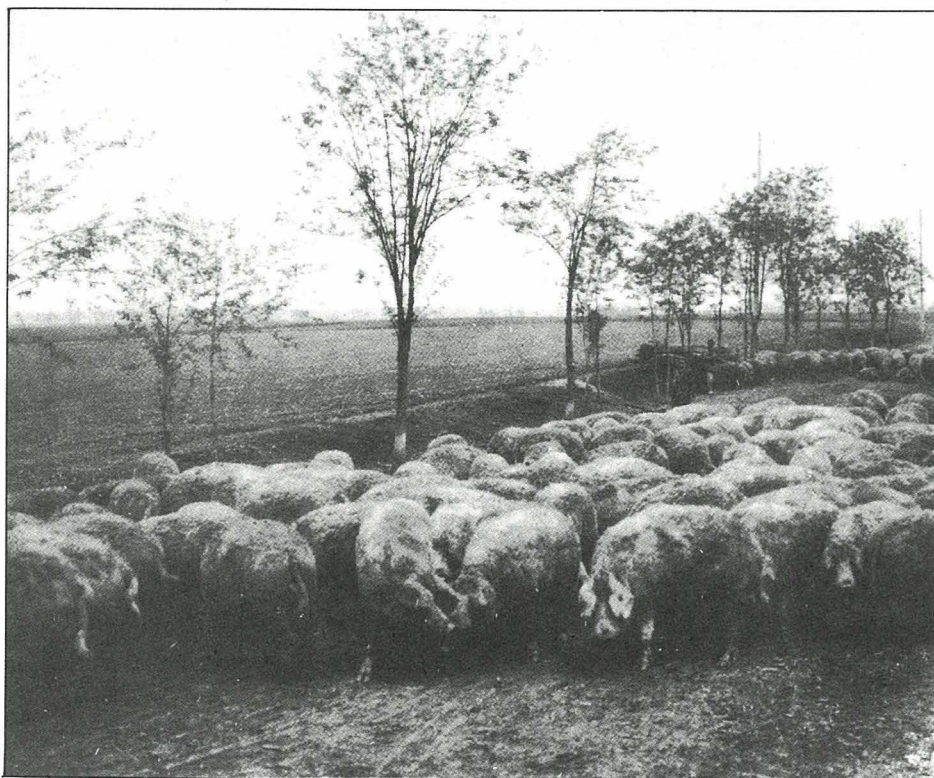
受傷的豬“住院”療養。在“Iowa州農業百年史”一書中記載1865年有一次從Iowa州Monona郡趕豬到100哩外的South Dakota的Yonkton，也有更遠的從Delaware趕到芝加哥的拍賣場。

有些職業性的趕豬人承包趕運豬群，通常是在夜間按每小時1哩的速度前行，在夜間走路是既涼快又少受干擾之苦。走長途時有一部貨車先走到夜營地放下豬的玉米。

我的叔叔Berry是位業餘趕豬人，他善於體貼豬的心理，一邊走一邊跟豬講話，或是吹吹口哨。他具有趕豬人的特質——耐心。他從不催促豬群行走，就算是又冷又有大風，依然一任豬群自走步調。Berry叔叔的名言是“與豬比聰明，不要與豬比賽跑。”他說，拿棍子戳豬要牠快走，牠必回頭跑。

趕豬能否順利的關鍵在於事先的策畫。在通過大片開闢地的旅程最好避免在路面結冰時或者大熱天。趕一群小豬一定要與大豬結伴而行，不然與高采烈的小豬到處亂跑，就很費事了。

趕豬行程中最困難的是過橋。我們當時趕豬，經常要經過兩座橋，一座有欄杆有鋪砂的木



資料來源：Inter Naciones 譯者：黃嘉

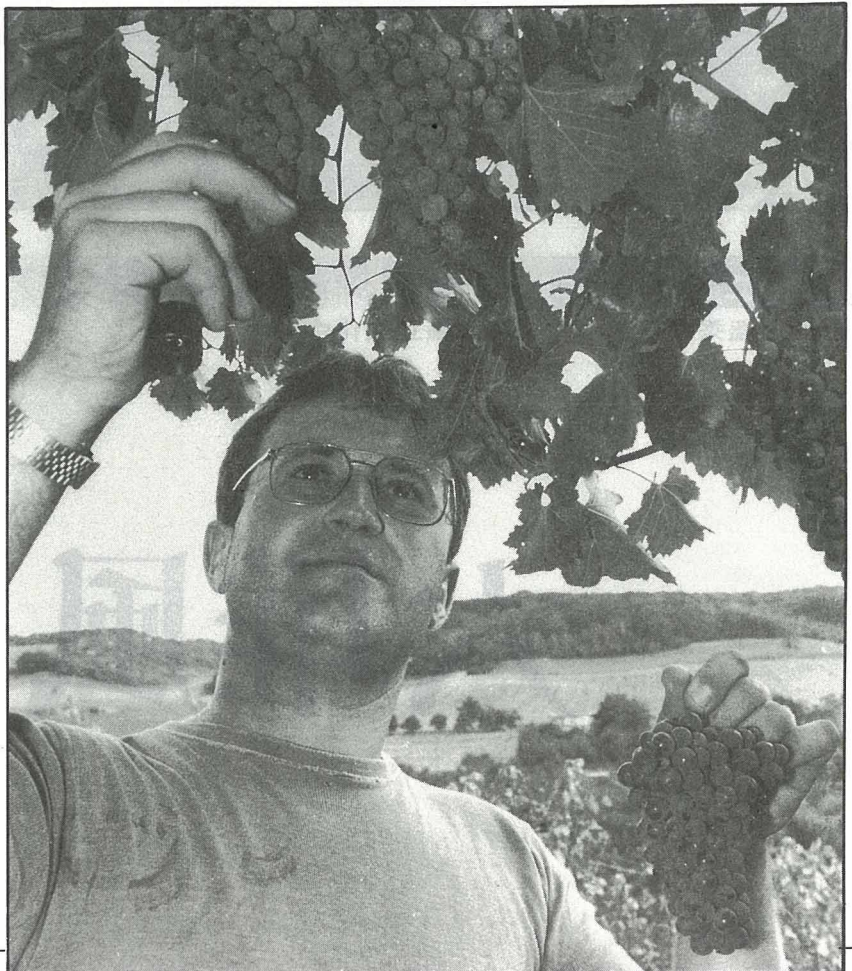
## 德國美酒 · 愈喝愈多

1992年是德國葡萄酒的豐收年，產量比前一年增加20%，品質也更優異，一些特殊風味的德國葡萄酒例如由「晚熟經霜」葡萄製成的Spätlese，由精選葡萄釀造的Auslese，由手工採收已完全成熟的葡萄釀造的Beerenauslese，還有將精選的葡萄串留在藤上到半乾時才採收釀造的Trocken-beerenauslese等等，供應量都比上年增加。原為東德的一些北部葡萄酒產地也增產，這些葡萄園已大部份由私人經營了，但是葡萄園的總面積僅僅只有529公頃，而西德部份則將近10萬公頃，全歐市的葡萄園有4百萬公頃之多，平均每一葡萄園的面積是1.5公頃。全歐市國家年產葡萄酒1570萬公秉。德國人平均一年喝掉1.5公升葡萄酒，自己生產的不夠，要從歐市其他國家，主要是法國及義大利進口，而且每年有15%的增長。◆

板橋還不困難，另外一座是沒有欄杆的光板木橋，豬群走過時的聲音，橋下的流水聲，導致趕豬人與被趕的豬都很緊張，因此要走過這座老祖母稱之為「惡瑪利橋」時，我們都會為自己及豬群祈禱平安。

這麼多年的趕豬之行，不論計畫、設備及經驗多麼完善，總有些意志堅決的豬走回豬舍或者逃之夭夭。有一次採收玉米田發現有一頭逃走的母猪帶了8頭小豬住在田地裡，這些自我放逐野地生長的豬肉實在很美味！

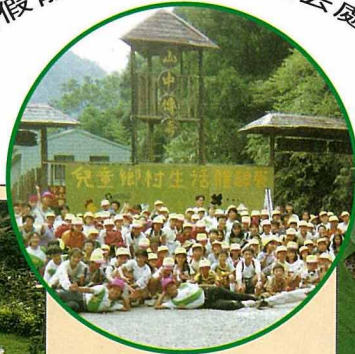
不管趕豬有多麼困難以及缺失，仍然令人回味無窮。下次要運送豬隻到鄰近地區時，不妨將卡車擺在一邊，打開閘門，趕一次豬吧！◆



# 山中傳奇

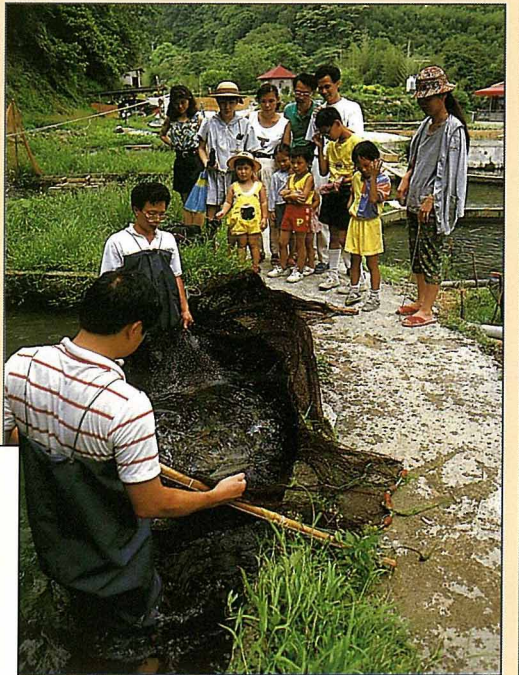
## 有木里休閒農場

有木里休閒農場是農委會規劃的25個休閒農場之一，農場內有觀光果園、觀光鱒魚場、觀光土雞場、養蜂場、釣鱒場、颯鱒場等，供遊客參觀，並提供渡假小木屋、旅館、會議室、KTV、露營、烤肉、戲水、釣魚、抓蝦等活動，是忙碌的現代人，渡假散心養眼的最佳去處。

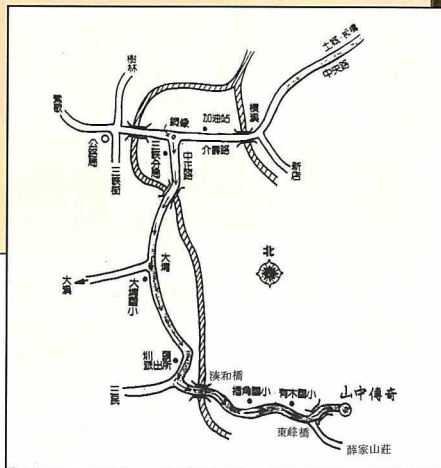


### 當地農特產品

1. 七葉膽
2. 海山包種茶
3. 白茶
4. 農產米食
5. 活鱒魚、香魚
6. 醃鱒禮盒
7. 蜂蜜竹筍
8. 土雞
9. 溪蝦溪魚
10. 人蔘菜(季節性)
11. 桶柑(季節性)
12. 百香果(季節性)
13. 李子(季節性)
14. 黃金瓜(季節性)
15. 綠竹筍(季節性)
16. 山芹菜(季節性)

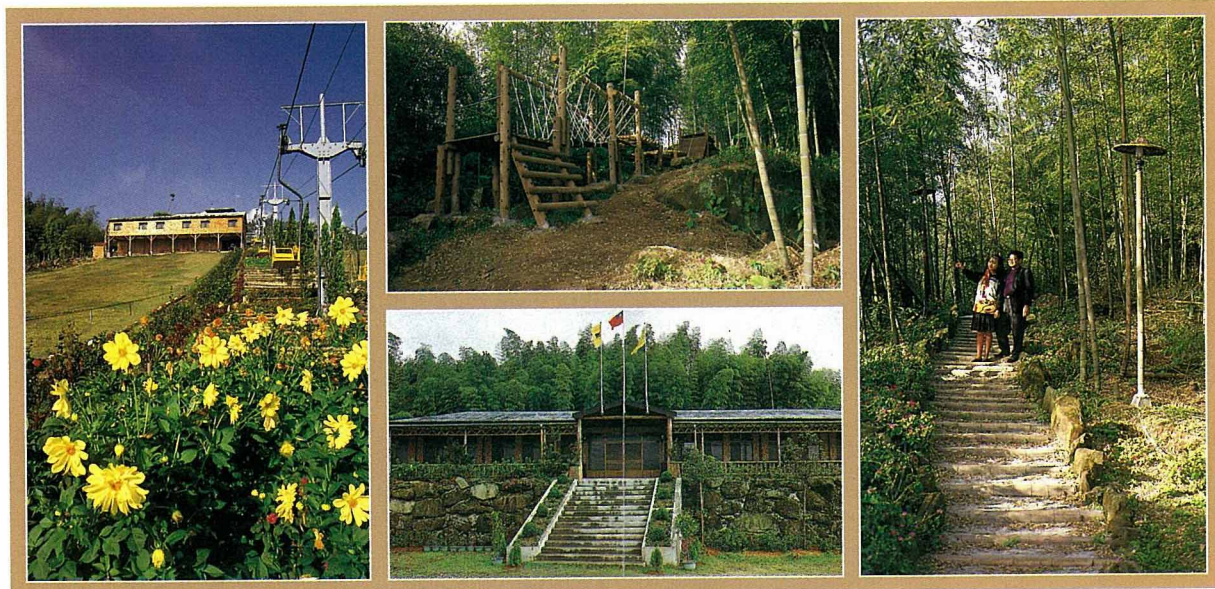


訂餐／訂房專線：(02)672-0424  
台北縣三峽鎮有木里有木154-3號



# 龍頭休閒農場

山嵐 · 晨露 · 風動 · 蟲鳴 · 鳥叫 · 看雲 · 觀日 ·  
傾聽大自然的脈動.....



龍頭休閒農場位於嘉義縣阿里山山麓，層巒疊嶂，山容壯麗，空氣清爽，景色優美，遊客購票入莊後，即享有快速的滑草車、舒適寬敞的滑草場，及懸空式的纜車、刺激的霹靂飛車、戰技的體能訓練場，並備有露營烤肉區、精緻典雅的小木屋、及大型會議廳，供開會、聚會等休閒遊樂，適合闔家同遊，為紛擾喧囂的都會人，提供最佳的渡假勝地。



## 龍頭休閒農場

嘉義縣番路鄉

公田村龍頭17號

(阿里山公路44K)

TEL:(05)2586190-1

FAX:(05)2586440

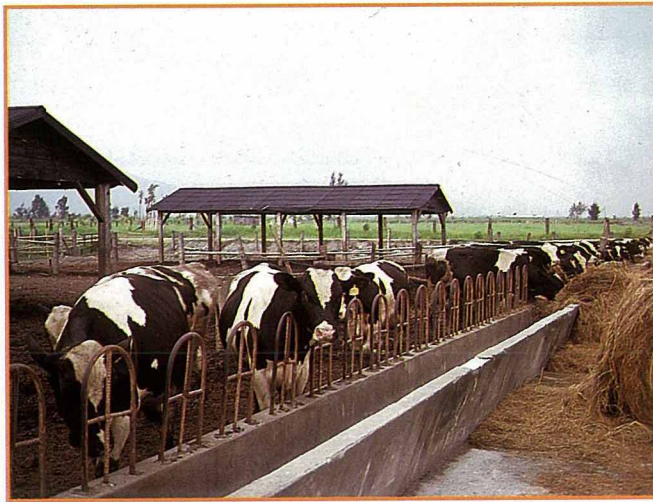
# 中國兆豐平林牧場

與您

共體農村生活

共享田園之樂

共識生態保育



## 中國兆豐平林牧場

場址：花蓮縣鳳林鎮永福街20號

電話：(038)771121 • 771122

傳真：(038)771436

劃撥帳號：台北郵政第14871870號

中國兆豐股份有限公司

● 鄉間小路讀者請利用特價優惠券 ●

## 雞年 施政重點

加強農產品產銷調節、  
增進農民福利、  
拓展國際農業合作及  
落實生態保育工作

**行** 政院農業委員會元月4日上午10時，假該會5樓大禮堂舉行82年元旦團拜。該會主任委員孫明賢除了向全體員工拜早年之外，並提示了農委會82年的重點施政方向，將以加強農產品產銷調節、增進農民福利、拓展國際農業合作及繼續推動生態保育工作為重點。

孫主任委員表示，中華民國82年將是充滿挑戰性關鍵的一年，農業施政應以前瞻性的國際眼光來透視國際政經局勢的轉變，配合調整國內農業結構，追求更高的行政效率和效果，以達成提高農民所得、增進農民福祉之最終目標。孫主任委員指出，美國甫成立的新內閣以振興該國經濟為目標，歐體單一市場也於今年元月1日成立，加上去年即已設立之北美自由貿易區，可看出全世界的經濟情勢已有極大轉變，我國亦正處於積極準備加入國際關貿總協之際，農業面臨前所未有的壓力與衝擊，所有因應措施將於今年內準備完成，以迎接入關後的新局勢。

孫主任委員提出的5個重要農業施政方向為：

一、進一步改善各類農漁畜產之產銷平衡，除繼續調整產銷結構及體制外，將更加強產期調

節、產量預測等工作，中央並已編列1億餘元新台幣作為調節產銷之經費。夏季蔬菜產銷輔導工作正全面推動中，今年農產品市場價格應可較往年更加穩定。

二、在增進農民福利方面，著重於研擬農民年金制度，期能更積極地照顧農民生活、提升農業人力素質。

三、積極拓展遠洋漁業，加強與主要漁場漁業國家的合作，此項工作必須輔導業者，並協助業者主動爭取。

四、加強與開發中國家的農業合作和交流工作，以回饋國際

社會，拓展我農業外交。此項工作將以培育農技團專業人才為主，提升我農技專家之素質，取代以往借調各農業試驗單位人員之方式，期能加強與該等國家農政官員之接觸層次。

五、繼續加強推動野生動植物保育工作，此係我國一重要國際義務，今年度亦將在平衡經濟發展和生態保育的原則下持續進行。

孫主任委員更期勉農委會全體同仁主動積極提出建言，共同為國家建設及農業發展，更盡心力。

## 春季旅遊休憩好去處 16處休閒農場歡迎您

**為** 使國人在春節假期中有更多出外旅遊、親近大地的機會，農委會特別提供該會所輔導的16處休閒農場資料，歡迎民衆前往遊憩，享受全家休憩旅遊的樂趣，共渡一個充實且愉快的春節。

農委會指出，將農業與休閒活動互相結合，積極發揮農業生產、生活及生態保育兼具的服務功能，已成為未來農業發展的新途徑之一。農業及農村的自然田園景觀和鄉土人文所具備的寶貴資源，是國人休閒旅遊及回歸大自然的最好選擇。因此，農委會自民國79年度開始，即已著手與

相關單位共同推展休閒農業的輔導及建設工作。

農委會表示，目前接受「發展休閒農業計畫」輔導的休閒農場計有31處，其中11處尚在規劃中，另有20處則正積極建設各項設施，其中可局部提供休閒活動服務或已略具規模者有16處（如附表），歡迎大家在春節假期中到休閒農場一遊。農委會說，由於目前各農場的開放程度及設施服務項目均不盡相同，特別提醒有意到休閒農場旅遊的遊客事先以電話聯繫，再依個人需要妥善安排行程，將更能達到休閒的目的。



休閒農場划竹筏  
(林朝宗 攝)

# “與詞有約” 鄉村新韻邀您共譜

行政院農業委員會委託中華民國四健會協會舉辦「優良鄉村歌曲」徵選活動，經專家評審結果選出3首入選歌詞作品，歡迎各界人士譜曲，踴躍參加徵選。

錄取之歌詞如下：

## 阿爸牽水牛 (台語)

阿爸牽水牛，走過菜園邊，  
白菜青青，阿爸心裡真歡喜。  
阿爸牽水牛，走過蔗園邊，  
甘蔗甜甜，阿弟口水饞饞滴。  
阿爸牽水牛，走過魚池邊，  
魚兒肥肥，水裡游來攔游去。  
阿爸牽水牛，走過田岸邊，  
稻穗黃黃滿田園，  
攏是豐收時，阿爸真歡喜。

(作者：黃長安)

## 阮的希望擺在這 (台語)

紅紅的厝瓦 青青的田岸  
陣陣的鳥聲 參著春風吹入阮心肝  
壓脚的大埕 鬧熱的人影  
溫暖的人情 招著月娘摻咱走相偈  
人說都市燈火按怎繁華  
人說故鄉正在起變化  
厝邊隔壁的囡仔攏看無人影  
阮猶原同款留住這  
故鄉的生活 輕鬆又快活  
故鄉的感情 可比天嘎大  
因為 阮自細漢就住在這  
不管風雨怎樣大  
不管環境怎樣變化  
這塊土地是阮的命  
阮的希望擺在這

(作者：蘇玉櫻)

## 陽光早安 (國語)

推開窗 陽光向我道早安  
鳥兒開始歌唱 甜美的微風吻在臉上  
推開窗 大地向我道早安  
小溪開始歌唱 孩子的笑容吻在臉上  
藍天是故鄉 讓白雲在山頂梳妝  
河水是故鄉 讓白雲在山頂梳妝  
森林是故鄉 讓果實比彩虹更燦爛  
推開窗 陽光向我道早安  
小溪開始歌唱 孩子的笑容吻在臉上

(作者：林立仁)

農委會表示，主辦單位將請專家進行評審，錄取最優3名，除致贈獎狀外，每名獎金3萬元。參加徵選之作品，自即日起至3月15日止，請寄中華民國四健會協會（台北市羅斯福路4段113巷19號），徵選辦法可逕洽該會索取，電話：7325618。

休閒農場索引 本索引是16個農場的型態、自然景觀、活動項目及設施加以整理，以利讀者比較選擇。

| 農場名稱      | 農場設施及活動 |    |    |    |    |        |    |    |    |     |      |       |    |    |     |    | 地 址 | 電 話 | 聯 絡 人 |      |           |       |      |        |       |        |     |                             |                              |                   |
|-----------|---------|----|----|----|----|--------|----|----|----|-----|------|-------|----|----|-----|----|-----|-----|-------|------|-----------|-------|------|--------|-------|--------|-----|-----------------------------|------------------------------|-------------------|
|           | 果園      | 牧場 | 茶園 | 菜園 | 暖房 | 家畜/畜養殖 | 池塘 | 溪流 | 採果 | 擠牛奶 | 餵食動物 | 採茶/製茶 | 露營 | 烤肉 | 抓泥鰍 | 坐車 |     |     |       | 賞鳥/蝶 | 賞日出/日落/夜景 | 釣魚/誘蝦 | 田園出租 | 農業/具陳列 | 標本製作室 | 農特產品展售 | 會議室 | 餐廳                          | 住宿                           |                   |
| 台北縣文山農場   |         |    |    | ✓  | ✓  |        |    |    |    |     |      | ✓     | ✓  |    |     |    |     |     |       |      |           | ✓     |      |        |       |        |     | 台北縣新店市湖子內路100號              | (02)968-5191                 | 推廣科<br>(台北縣農會)    |
| 台北縣慈暉農場   | ✓       |    |    |    |    | ✓      | ✓  | ✓  | ✓  |     | ✓    | ✓     | ✓  | ✓  | ✓   | ✓  | ✓   |     |       | ✓    | ✓         | ✓     |      |        |       | ✓      | ✓   | 台北縣雙溪鄉坪林村外坪林35號             | (02)493-3341                 | 朱永寧先生             |
| 宜蘭縣龜山農場   | ✓       |    |    |    | ✓  |        |    | ✓  | ✓  |     |      |       |    | ✓  | ✓   |    |     |     |       | ✓    | ✓         | ✓     |      |        |       |        |     | 宜蘭縣頭城鎮福德路九股山                | (039)777-077                 | 林清井先生<br>(頭城鎮農會)  |
| 宜蘭縣頭城農場   | ✓       |    |    |    |    | ✓      | ✓  |    | ✓  |     |      |       |    | ✓  | ✓   |    |     |     |       | ✓    | ✓         | ✓     |      |        | ✓     | ✓      |     | 宜蘭縣頭城鎮更新里125號               | (039)772-222                 | 卓陳明女士             |
| 苗栗縣三義農場   | ✓       |    |    |    |    | ✓      |    | ✓  |    |     |      | ✓     | ✓  |    |     |    |     |     |       | ✓    |           | ✓     |      |        |       | ✓      | ✓   | 苗栗縣南庄鄉東河村5鄰65號              | (037)823-115                 | 張月季小姐             |
| 苗栗縣中部苗粟村  | ✓       |    |    |    |    |        |    |    |    | ✓   | ✓    |       |    | ✓  |     |    |     |     |       | ✓    | ✓         |       |      |        |       | ✓      |     | 苗栗縣通霄鎮南和里166號               | (037)782-091                 | 施尚斌先生             |
| 苗栗縣石門農場   | ✓       |    |    |    |    |        | ✓  |    | ✓  |     |      |       |    |    |     |    |     |     |       |      |           | ✓     |      |        |       | ✓      |     | 苗栗縣大湖鄉八份12號                 | (037)951-305                 | 徐福源先生             |
| 苗栗縣食水坑農場  | ✓       |    |    |    |    |        |    | ✓  | ✓  |     |      |       |    |    |     |    |     |     |       |      |           | ✓     |      |        |       |        |     | 苗栗縣卓蘭鎮上新里食水坑39號             | (04)589-5078                 | 宋萬基先生             |
| 台中縣大甲農場   | ✓       |    |    |    |    |        |    |    |    | ✓   | ✓    |       |    |    |     |    |     |     |       |      |           |       |      |        |       |        |     | 台中縣外埔鄉水美路119號               | (046)872-724                 | 洪高正先生             |
| 南投縣鳳凰民宿農場 |         |    |    | ✓  |    |        |    | ✓  |    |     |      |       | ✓  | ✓  |     |    |     |     |       |      | ✓         | ✓     | ✓    |        |       | ✓      |     | 南投縣鹿谷鄉彰雅村凍頂巷16-2號           | (049)752-217                 | 蘇文昭先生             |
| 南投縣赤崁頂農場  | ✓       |    |    |    |    |        |    |    |    |     | ✓    |       |    |    |     |    |     |     |       |      |           |       |      |        |       |        | ✓   | 南投縣埔里鎮大城里公城路37號             | (049)931-882                 | 張德昇先生             |
| 屏東縣恆春農場   | ✓       | ✓  |    | ✓  | ✓  |        | ✓  |    |    |     | ✓    | ✓     | ✓  |    |     |    |     |     |       | ✓    | ✓         | ✓     | ✓    | ✓      | ✓     | ✓      | ✓   | 屏東縣恆春鎮山腳里山腳路28-5號           | (08)889-2633<br>(08)889-2525 | 張國興先生             |
| 屏東縣農民活動中心 |         |    |    |    |    |        |    |    |    |     |      |       |    |    |     |    |     |     |       |      | ✓         | ✓     | ✓    |        |       |        |     | 屏東縣潮州鎮新生里中山路182號<br>(潮州鎮農會) | (08)788-2200                 | 陳慶隆先生<br>(潮州鎮農會)  |
| 台東縣東河農場   | ✓       |    |    |    |    |        | ✓  |    | ✓  |     |      |       |    | ✓  |     |    |     |     |       |      | ✓         | ✓     |      |        |       | ✓      |     | 台東縣東河鄉北源村45鄰67號             | (089)891-193                 | 卓冠英先生             |
| 台東縣福鹿農場   |         |    |    | ✓  |    |        |    |    |    |     |      |       |    |    |     |    |     |     |       |      |           |       |      |        |       | ✓      | ✓   | 台東縣鹿野鄉中華路41號(鹿野農會)          | (089)551-592                 | 潘水豐先生<br>(鹿野地區農會) |
| 花蓮縣兆豐農場   | ✓       | ✓  |    |    |    | ✓      | ✓  | ✓  | ✓  |     | ✓    | ✓     | ✓  | ✓  | ✓   | ✓  |     |     |       |      |           |       |      |        |       | ✓      |     | 花蓮縣鳳林鎮林榮里永福街20號             | (038)771-121                 | 黃日興先生             |

(欲參觀農場者，請事先聯絡預約。週六下午、週日及例假日農會不上班。)

### 新書代售

#### 健康食療叢書

|          |      |
|----------|------|
| 芽菜食療     | 140元 |
| 美容飲食     | 140元 |
| 益壽飲食     | 140元 |
| 防癌飲食     | 140元 |
| 健腦飲食     | 140元 |
| 常見病飲食療法  | 140元 |
| 台灣花卉彩色圖鑑 | 400元 |
| 海洋浮游生物學  | 500元 |
| 英漢水產養殖詞匯 | 350元 |

#### 飲食調養與禁忌

|               |      |
|---------------|------|
| 中國的雉類         | 600元 |
| 金魚            | 450元 |
| 遊憩區開發—渡假休閒社區  | 425元 |
| 遊憩區開發—主題園、遊樂園 | 315元 |
| 香料            | 198元 |
| 英漢蘭學辭典        | 380元 |

## 豐年社

台北市溫州街14號  
 郵政劃撥0005930-0 豐年社  
 服務電話(02)3628148  
 每次郵購另加掛號郵資45元

**助聽器 40年老店**  
 值得您信賴  
 集世界名品 \* 留美專家 主持驗配  
 獨一專門店 助聽器世家 5413525  
**台灣電氣企業** 5512525  
 5637392  
 台北市中山北路2段25二樓(中山分局附近)

▶ 插花泡綿(特別適合蘭花栽培用)  
 價廉量多、保水力強、省肥料、省澆水人工、全省唯一。  
 ▶ 麥茶、沙炒花生、決明子大小包裝批發零售。  
 ▶ 超級市場蔬菜、水果自動包裝機及資材、種子、花卉、菇類、園藝器材代辦進出口。  
 ▶ 金菇栽培整廠設備技術買賣。  
 若水事業有限公司 電話：03-3375881  
 訂貨請用 傳真：03-3338321

**塑膠黑軟盆·穴植管**

|          |                          |
|----------|--------------------------|
| 專業<br>量產 | 適合山地造林及所有苗木之育苗和大量栽培使用。   |
|          | 從4cm到43cm口徑、尺寸20餘種現貨大量供應 |

郵撥03590449 宗慶塑膠股份有限公司  
 新營市開元路185號 03-3375881  
 06-6328339

# 臺灣銀行



是中小企業的好夥伴，願我們一同成長、茁壯。



- 購料融資
- 工商業小額貸款
- 一般週轉金貸款
- 中小企業升級貸款
- 資本支出貸款 含購買工業用地、興建廠房及機器設備貸款。
- 外銷貸款 含出口信用狀週轉放款，外銷契約週轉放款等

歡迎向各地分行洽貸



生態攝影家劉燕明  
最新作品

# 台灣野鳥百年記

VHS家庭錄影帶  
把本片贈送給朋友  
一起欣賞台灣野鳥的生態  
共同對環境保育盡一份心

**台灣野鳥  
百年記**  
A Century of  
Taiwan Wild Birds

製片：辜成允  
執行製片：金恒鏞  
故事企畫：楊憲宏  
編劇：蔣家語  
劉克襄  
作曲：雷光夏  
導演：劉燕明

片長30分鐘  
每卷定價(新台幣)  
1000元(國語版)  
1000元(台語版)  
3000元(英語版)

**台灣獼猴**  
毛毛臉和她的朋友  
Formosan Macaque

故事企畫：楊憲宏  
編劇：蔣家語  
攝影：劉燕明  
研究人員：林曜松  
吳海音

1991年美國蒙大拿州  
國際野生動物電影節  
最佳攝影獎  
片長27分鐘  
每卷定價(新台幣)  
1000元(國語版)  
3000元(英語版)

**藍鵲飛過**  
一個藍鵲家庭的故事  
Formosan blue magpie

策劃：金恒鏞  
編劇：楊憲宏  
蔣家語  
攝影：劉燕明

1991年金馬獎入圍  
1991年亞太影展入圍  
片長27分鐘  
每卷定價(新台幣)  
1000元(國語版)  
3000元(英語版)  
1992年美國蒙大拿州  
國際野生動物電影節  
最佳藝術概念獎



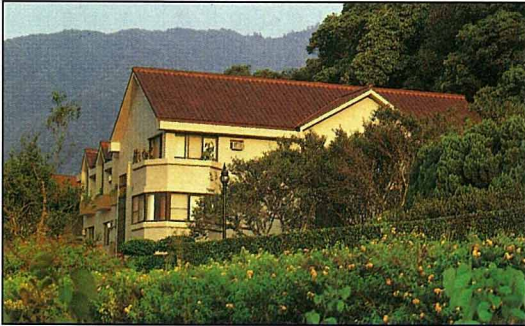
# 神木之旅

## 尋訪失落的地平線

中國歷代神木園區是神木之旅的主要驛站區內外為千年以上的參天古木原始林，有62株紅檜、扁柏神木散布其間，分別依其生長年代命名，例如孔子神木、唐太宗神木、司馬遷神木、武則天神木、楊貴妃神木等等，饒富生態趣味及教育意義。

神木園區內亦有許多楓香，每屆深秋，楓紅層層，煞是一大勝景。遊客至此，可以漫步林間步道，享受森林香氣、精氣、芬多精、陰離子、空氣維他命之浴，或於林間涼亭小憩，體驗大自然美色，讓身心得到徹底的紓放和鬆弛。

歐式風情，渡假勝地



千年神木，寓教於樂



# 棲蘭山

# 森林遊樂區

## 尋覓桃源踪·探訪山林趣

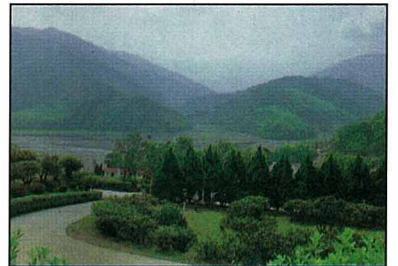
棲蘭森林遊樂區位於宜蘭縣大同鄉，距宜蘭市和羅東鎮僅約38公里，為前往太平山和梨山必經之地。

全區面積約1700餘公頃，海拔高約420公尺面對蘭陽、多望、田古爾三溪匯流處，形勢壯闊，不但擁有全省最標準的森林浴步道，更有鋪滿黑白小卵石的健康步道、櫻杏步道及梅桃步道，而花木扶疏，鳥語蟬鳴，遠眺重巒疊翠綠水環繞，真恍若置身仙境，令人迷醉。

高山湖泊，世外桃源



靈毓山水，人間天堂



珍奇壯闊的林間苔原景觀



省旅遊局核定  
合法績優旅遊區



行政院國軍退除役官兵輔導委員會森林開發處

## 棲蘭森林遊樂區

台灣省宜蘭縣大同鄉太平村土場巷62號

訂房專線：(039)809606-7 傳真電話：(039)809657



# FTV-生活傳真

(02)3 6 2 9 9 7 7 · 傳真生活

F. T. V. 開放豐富生活資料庫，幫助您掌握資訊、輕鬆生活。只需一元，透過電話(3629977)語音查詢，即可經由電話或傳真機立即免費獲得所需資訊。

現在F.T.V.已正式推出... F.T.V.

- 進修園地 · 超越99  
——企管、電腦、語文、升學、就業特考、移民、留學、兒童幼教、美容美髮...等。
- 婚嫁資訊廣場  
——婚紗攝影、美容護膚、喜餅禮盒、喜宴餐廳、珠寶銀樓、家具飾品...等。
- 創業加盟廣場  
——直銷、經銷、加盟店等。
- 海外旅遊廣場  
——各大旅行社熱門推薦旅遊之行程。
- 暢銷雜誌專欄  
——提供你各類雜誌當期最新內容簡介及各項活動宣傳。

另預計即將推出...

- 休閒生活娛樂廣場
- 辦公居家(裝潢)資訊廣場
- 投資理財消費資訊廣場
- 寵物、珍藏天地
- 百貨櫥窗促銷資訊廣場
- 兒童生活天地廣場...等十六大項

**FTV** 隨手撥電 · 訊息立現

# 開啟資訊生活

● 語音查詢專屬資料庫代碼 ●

鄉間小路 雜誌 95720

撥電3629977一按(1)輸入代碼 95720  
進入F.T.V.資料庫，雜誌精華——呈現  
(當期內容，活動簡介，嶄新訊息等)

統一



健康的滿漢  
肉品的專家

# 內 行 的 蒜 頭 味



## 統一滿漢蒜味香腸 滿漢特級蒜味香腸

統一滿漢蒜味香腸，是精選豬肉，加上統一的獨特配方精製而成。令人垂涎的蒜味，鮮美富彈性的口感，是最能滿足現代美食的享受。

偏愛重量級口味的人仕，可以選擇由3倍蒜味調製而成的滿漢特級蒜味香腸，保證讓您大呼過癮。



輔導：行政院農業委員會、行政院衛生署  
執行：台灣區肉品發展基金會



統一小格言：乾淨的心靈是健康的第一步

愛用者服務專線：(02)7582855-(06)2535064  
服務信箱：台南縣永康鄉塩行中正路301號



飛向健康快樂的21世紀